

# ERSTER AKT.

## N° 1. RECIT. u. ARIE.

Andante.

AGAMEMNON.

Di-a - na, du Er- zürn - te! um - sonst ge - bentst du  
Dia - neim-pi-to - ya - ble! en - vain vous l'or - don-

PIANO.

mir dies so schreck-liche Op-fer, umsonst ver-heisstest du uns deine  
nez cet af - freux sacri - fi - er, en-vain vous promet - lez de nous

gött-li - che Gna-de, und den gün - sti - gen Wind, der nach  
- tre pro - pi - er, de nous ren - dre les vents, par vo -

RECIT.

A - sien uns führt. Nein, nein, nimmer wird Griechenland für die Schmach, die es straf,  
treer - dre en-chai - nes. Non, la Grèce ontra - ge - e des Tro-yens, à ce périr

so sich an Troja rä - chen, ich ent-sa - ge dem Ruhm, den die That mir verheisst; sollt' es  
*ne se-rapas renge - e,* *je renonce aux honneurs qui m'é-taient de-sti - nes, et ditt-*

auch mir das Le-be-n kosten, nie wird Bal-chas ihr nah'n, der Toch-ter mei - nes Her - zens.  
*il m'en couter la vi - e, on n'im - mo - le-ra point ma fil - le Iphi - gé - ni - e.*

**a tempo**

Di - a - na, du Er - zürn - te! um - sonst, um - sonst ist dein Ge - bot.  
*Di - a - ne im - pi - to - ya - ble! en - vain, en - vain vous l'or - don - nez.*

**ARIE.****Moderato.**

A - poll, von ew' gem Glanz um - ge - ben! könntest  
*Bril - lant au - teur de la lu - mière! verrais -*

du mitleids - los die - se Grausamkeit sehn?  
*tu sans pa - tir le plus grand des for - suits?*

Wohl - thät' ger Gott!  
*Dieu bien fai - sant!*

schü - tze du ihr Le - ben, und er - hör' mein in - ni - ges Flehn, ach, er -  
 au - ce ma pri - è - re, et rem - plis les vœux que je suis, et rem -

Andante.

hör' mein in - ni - ges Flehn! Auf dem Wegen nach My - ce - ne leite  
 plis les vœux que je suis! Sur la route de My - cè - ne di -

mei-nestreuen Arkas Fuss, täuschen mög' er Tochter und Gat-tin, dass sie wähnen, Achil - les  
 ri - ge le si - déle Ar - eas, que trom - pant ma fille et la rei-ne, et - les pensent qu'Achille,

bräche treulos sein Wort, woll' ei - ner An - dern sich ver - mäh - len; so halt' er Beide dort zu -  
 ou - bliant tant d'ap - pas, son - grù for - mer - u - ne autre thai - ne, qu'elles re - tournent sur leus

Moderato.

rück. A - poll, von ew - gem Glanz um - ge - hen! könnetst du mitleids -  
 pas. Brill - tant auteur de la lu - miè-re! verrais - tu sans pâ -

los diese Grausamkeit seh'n?  
 Wohl - thät' - ger Gott! be -  
 tir le plus grand des sor - fais? Dieu bien - fai - sant! ex -  
  
 schü - tze du ihr Le - ben, und er - höp'  
 au - ce ma pri - è - re, et rem - plis mein in - ni - ges Flehn, ach, er -  
  
 RECIT.  
 hör' mein in - ni - ges Flehn!  
 plis le voeux que je suis! Doch wenn sie in Au - lis er -  
 Si ma fil - le arrive en Au -  
  
 scheinet, ja, treibt verhäng - niss - voll das Ge - schick sie hierher, ach! dann schützt sie  
 li - de, si mon fu - tal destin la con - duit en ces lieux, rien ne peut la sau -  
  
 Nichts vor dem grausamen Kälches, vor den Göttern, den Griechen und dem Volk.  
 ver du transport homm - ci - de de Cal - chas, des Grecs et des Dieux.